

خداوندانِ خردرا نیست قرآن سخنی که بدروغ بربافته شود ولیکن هست باوردارنده آنچه پیش از وی هست و بیان کننده هرچیز و هدایت و بخشایش مسلمانان را (۱۱۱) .

سوره رعد مدنی است و آن چهل و سه  
آیت و شش رکوع است

بنام خدای بخشاینده مهربان .

المرّ این ها آیات قرآند و آنچه فروفرستاده شد از پروردگار تو راست است ولیکن اکثر مردمان ایمان نمی آرند (۱) .

خدا آنست که برداشت آسمانها را بغیر ستون ها که بنیید آن را بعد از آن مستقر شد بر عرش و مسخر کرد خورشید و ماه را هر یکی سیر میکند بمیعادی معین تدبیر کار می نماید بیان می کند نشانه هارا تا شما به ملاقات پروردگار خود دقیقین آرید (۲) .

و او آنست که گسترد زمین را و آفرید در آن کوه ها و ونهرها را و از هر نوع میوه آفرید در زمین دو قسم (ترش و شیرین خوب و بد) می پوشاند شب را بروز هر آئینه درین نشانه هاست قومی را که تفکر می کنند (۳) .

و در زمین تکه های مختلف پیوسته بایکدیگراست و بوستانهایی از درختان انگور و کشت زارست و درختان خرما می بعضی بسیار پر شاخ و بعضی غیر آن، آبیاری می شوند به يك آب و برتری می

حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِنَّ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَ تَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الَّذِي أَنْزَلَ لَكَ الْكِتَابَ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ  
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱﴾

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْوَأَ عَلَى  
الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى  
يُدَبِّرُ الْأُمُورَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُؤْمِنُونَ ﴿۲﴾

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ  
كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْبَيْتَ اللَّيْلَ اللَّيْلًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳﴾

وَ فِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَبَعَةٌ وَجَدْتُمْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَيْتُونَ  
صِنَوَانَ وَغَيْرِ صِنَوَانَ بَعْضٌ بِمَاءٍ وَبَعْضٌ بِغَيْرِ مَاءٍ وَتَفْصِيلٌ بَعْضُهَا  
عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَجَلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۴﴾

دهیم بعضی را بر بعض در طعم میوه ها  
هر آئینه در این نشانه ها ست قومی را که  
می فهمند (۴) .

و اگر تعجب کنی پس عجب است  
سخن ایشان که آیا وقتیکه خاک شویم  
آیا مادر آفرینشی نخواهیم بود، ایشانند  
آنانکه نامعتقد شدند به پروردگار خویش  
وایشانند (باین صفت) که طوق در گردن  
ایشان باشد وایشانند اهل آتش ایشان  
آنجا جاویدان باشند (۵) .

و به شتاب می طلبند از تو عقوبت پیش  
از راحتی وهر آئینه گذشته است پیش  
از ایشان عقوبت ها وهر آئینه پروردگار  
تو خداوند آمرزش است مردمان را  
با وجود ستمگار بودن ایشان و هر آئینه  
پروردگار تو سخت عقوبت است (۶) .

ومی گویند کافران چرا فرستاده نه شد  
براین پیغمبر نشانه از پروردگار او (یا  
محمد) جزاین نیست که تو بیم دهنده ای  
وهر قومی راره نمائی است (۷) .

خدای دادند آنچه در شکم دارد هر ماده  
و آنچه ناقص میکنند رحم ها و آنچه زیاده  
می گردانند و هر چیزی نزد او باندازه است  
(۸) .

دانا ست به پنهان و آشکار بزرگ است بلند  
مرتبه است (۹) .

یکسان است از شما کسی که به پوشد  
سخن را و کسیکه با آواز بلند گوید آن را  
و کسی که وی پنهان است در شب و کسی

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذْ أُنزِلَ الْإِسْرَاءُ لَأَمَّا لَيْلٌ خَلِقُ  
بَدِيئَةٌ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُونَ أُولَئِكَ الْأَظْلَى  
أَعَنَّا قَوْمَهُمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالرَّسَائِلِ قَبْلَ الْمُسْتَهْقَةِ وَقَدْ خَلَقْتَ مِنْ  
قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى  
ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْكِتَابُ مِنْ رَبِّهِ  
إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَإِلَىٰ كُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝

أَلَمْ يَلْعَلْ يَمَسُّهُمُ الْغَمُّ كُلُّ شَيْءٍ وَمَا تَعْبِضُ الرَّحْمَةُ  
وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِعَقْدَانٍ ۝

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ۝

سَوَاءٌ أَوَمِنْتُمْ مِنْ آسَرِ الْقَوْلِ أَمْ جَهَرْتُمْ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَجَبٌ بِالنَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۝

که او را هر روز در روز (۱۰) .  
 برای آدمی فرشتگانند از بی یکدیگر آینده  
 میان دودست او و پشت سر او نگاه  
 میدارند او را به حکم خدا هر آینه خدا  
 تغییر نمی دهد حالتی را که به قومی باشد  
 تا وقتی که ایشان تغییر دهند آنچه در  
 ضمیر ایشان ست و چون اراده کند خدا  
 بقومی عقوبت را پس باز گردانیدن نیست  
 آن را و نیست ایشان را بجزوی هیچ  
 کار سازی (۱۱) .

واوست آنکه می نماید شمارا برق برای  
 پیدا کردن ترس و امید و بر میدارد ابرهای  
 گران را (۱۲) .

و به پاکی یاد می کند رعد با ستایش او  
 و فرشتگان نیز از ترس او، و می فرستد  
 صاعقه ها را پس میرساند آنها بهره  
 خواهد و کافران مکابره می کنند درباره  
 خدا و او بسیار با قوت است (۱۳) .

مرا و راست دعای حق<sup>(۱)</sup> و آنانکه کافران  
 ایشان را میخوانند بغیر از خدا قبول  
 نمی کنند دعای ایشان را بهیچ وجه مگر  
 مانند کسی که بگشاید دودست خود را  
 بسوی آب تا برسد بدهنش، و آن آب  
 هرگز رسیده نیست بدهان او و نیست  
 دعای کافران مگر در بی فائذگی (۱۴) .  
 و خدا را سجده می کند هر که در آسمان ها

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
 مِنَ أَسْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُعْزِبُوهُ أَمَا  
 يَا نَقِصْتَهُمْ تُورَاةُ أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ فُلَاةٍ لَّأَمْرًا لَّهُ وَمَا لَهُمْ  
 مِّنْ دُونِهِ مِنْ دَالٍ ①

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ السَّحَابَ  
 الْبِقَالِ ②

وَيُرِيكُمْ الرِّعْدَ بِعَدَابٍ وَالْمَلَأَكُمْ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ  
 الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ  
 فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحِسَابِ ③

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ  
 لَهُمْ دَعْوَىٰ إِلَّا كَيْبَاطٌ لَهُمْ فِي الْمَاءِ لِيَبْلُغَهُمُ الْمَوْتُ  
 بِمَا كَفَرُوا وَمَا دَعْوَةُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ④

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا

(۱) یعنی او را سزد که بجناب او نیاز کنند و مدعا طلبند و او اجابت فرماید و الله اعلم .

وَيُظَاهِرُهُم بِالْعُدُوِّ وَالْأَصَالِ ۝

وزمین است خواهان و ناخواهان و سجده می کنند سایه های ایشان بوقت صبح و شام<sup>(۱)</sup> (۱۵) .

بگو کیست پروردگار آسمان ها و زمین بگو (از طرف ایشان) خداست بگو آیا گرفتید بجز وی دوستانی که نمی توانید برای خویشتن سودی و نه زبانی بگو آیا برابرست نابینا و بینا (هرگز) آیا برابرست تاریکی ها و روشنی آیا مقرر کرده اند خدارا شریکانی که آفریده باشند مانند آفریدن خدا پس مشتبه شده است آفرینش برایشان بگو خدا آفریننده هر چیزی است و اوست یگانه غالب (۱۶) .

فروفرستاد از آسمان آب را پس روان شدند رودها باندازه خویش پس برداشت آب روان کفی را که بالای آب بلند شده و از آنچه میگذازندش در آتش به طلب پیرایه یا به طلب رخت خانه کفی هست مانند کف آب همچنین بیان می کند خدا مثل حق و باطل را، اما آن کف پس میرود ناچیز شده و اما آنچه سودمیرساند بمردمان می ماند در زمین همچنین بیان می کند خدا مثل هارا<sup>(۲)</sup> (۱۷) .

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ قُلْ أَتَأْتَدُّونَ مِنْ دُونِهِ أَوْ يَأْتِيَهُمْ لَأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلِيِّهِمْ أَوْ مَتَاعٍ رَبِّي يَسْفِهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ هَ أَفَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ۝

(۱) کافران و منافقان ناخواهان سجده می کنند هنگام سختی یا ترس شمشیر فرشتگان و مسلمانان خواهان و الله اعلم .

(۲) مترجم گوید لابدست که در هر جنس خیر و شر باشد همچنین لابد است که در آدمیان نیکوکاران و بدکاران باشند لیکن نیکوکارانرا مستقر میسازد و کارایشان را =

آنان را که قبول کردند سخن پروردگار خویش حالت نیک است و آنانکه قبول نه کردند سخن او را اگر باشد ایشان را آنچه در زمین است همه یک جا و مانند آن همراه آن البته فدیة خود دهند آن را آنجماعت، ایشان راست سختی حساب و جای ایشان دوزخ است و آن بدجائی است (۱۸) .

آیا کسی که میداند آنچه را که فرو فرستاده شده بسوی تو از جانب پروردگار تو راست است مانند کسی است که وی نایبناست جزاین نیست که پندپذیر میشوند خداوندان خرد (۱۹) .

آنانکه وفامی کنند بعهد خدا و نه می شکنند عهدرا (۲۰) .

و آنانکه می پیوندند آنچه فرموده است خدا پیوند کردن آن و می ترسند از پروردگار خویش و می ترسند از سختی حساب (۲۱) .

و آنانکه شکیبائی کردند به طلب رضای پروردگار خویش<sup>(۱)</sup> و برپا داشتند نماز را و خرج کردند از آنچه ماروزی دادیم بایشان پنهان و آشکارا و دفع می کنند با نیکوئی بدی را این جماعت را است جزای آن سرای (۲۲) .

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرِ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مِثْرَ الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۝ وَمَا أَوْفَوْاكُمْ جَهَنَّمَ بئسَ الْبَهَاءُ ۝

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّ الْأَنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّهُوَ غَفِيءٌ لِمَا يَنْزِلُ أُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَقْضُونَ الْبَيْعَاتِ ۝

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا آمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْتَوْنَ عَنْهُمْ وَيَحْأَفُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝

وَالَّذِينَ صَبَرُوا بِالْبَعَاءِ وَجِبَاهِهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُسِرُّوا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَبُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّبِيحَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۝

= پیش میبرد و بدکاران را هلاک میکند و الله اعلم .  
(۱) یعنی بطلب رضای او .

به بوستانهای همیشه جاودان درآیند  
ایشان و هرکه نیکوکار باشد از پدران ایشان  
وزنان ایشان و اولاد ایشان و فرشتگان  
داخل شوند برایشان از هر دروازه (۲۳) .

گویند سلامتی باد بر شما بسبب صبر کردن  
شما پس نیک است جزای آن سرای (۲۴) .

و آنانکه می شکنند عهد خدا را بعد  
استوار کردن آن و قطع می کنند آنچه  
فرموده است خدا به پیوند کردن آن و  
فساد می کنند در زمین آنجماعت ایشان  
راست لعنت و ایشان راست سختی آن  
سرای (۲۵) .

خدا گشاده می سازد روزی را برای هرکه  
خواهد و تنگی می سازد و کافران شادمان  
شدند به زندگانی دنیا و نیست زندگانی  
دنیا نسبت به آخرت مگر متاع اندک (۲۶) .

ومی گویند کافران چرا فرود آورده نه شد  
بر پیغامبر نشانه از جانب پروردگار (۱) بگو  
هر آئینه خدا گمراه می کند هر کرا خواهد  
وراه می نماید بسوی خویش هر کرا  
که رجوع کرد (یعنی راه می نماید بسوی  
خود) (۲۷) .

آنان که ایمان آوردند آرام می گیرند دل  
های ایشان به یاد خدا آگاه شوبه یاد خدا  
آرام می گیرند دل ها (۲۸) .

آنان را که ایمان آوردند و کارهای نیک

جَبْتُمْ عَدَنَ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وَدُّرِّيَّتِهِمُ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿۲۳﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فِيمَ عَقَبَى النَّارِ ﴿۲۴﴾

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ  
مَا آتَاهُمُ بِهِمْ أَنْ يُوْصَلَ وَيَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ  
لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَأَلَهُمْ سَوْءُ الدَّارِ ﴿۲۵﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَيَرْجُو بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا رَمَلٌ ﴿۲۶﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ  
يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يَأْتِي ﴿۲۷﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا يَدْرِكُونَ  
اللَّهُ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿۲۸﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسُنَ أُولَئِكَ ﴿۲۹﴾

(۱) مترجم گوید یعنی از قسمی که درخواست میکردند .

کردند حالت خوش باشد ایشان را و خوب جایگاه باشد (۲۹) .

همچنین فرستادیم ترا درامتی که گذشتند پیش از آن امت های بسیار تابخوانی برایشان آنچه وحی فرستادیم بسوی تو و ایشان کافرند بخدای بخشاینده بگو او پروردگار من است نیست هیچ معبود برحقى مگر او بروى توکل کردم و بسوى اوست رجوع من (۳۰) .

و اگر می بود قرآنی که روان کرده می شد بسبب آن کوهها یا شکافته می شد به سبب آن زمین یابه سخن آورده میشد بسبب آن مُردگان را (نیزایمان نمی آوردند) بلکه خدا راست کار همه یکجا آیاندانسته اند مسلمانان که اگر می خواست خدا البته راه می نمود مردمان را همه يك جا و همیشه کافران باین صفت باشند که میرسد بایشان بسبب آنچه کردند عقوبتی سخت یا فرو می آید آن عقوبت نزدیک بخانه ایشان<sup>(۱)</sup> تا وقتی که بیاید وعده خدا هر آئینه خدا خلاف وعده را نمی کند (۳۱) .

وهر آئینه تمسخر کرده شد به پیغمبران پیش از تو پس مهلت دادم کافران را باز گرفتار کردم ایشان را پس چگونه بود

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي آتَمِّ قَدَحٍ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَمَّا تَلَّوْا  
عَلَيْهِمُ الَّذِي أَحْبَبْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالَّذِينَ قُلْنَا هُورِي  
لِلَّاهِ وَالَّذِي تَوَكَّلْتَ وَالَّذِي مَتَّابٌ ﴿۳۰﴾

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْبِهَالُ أَوْ نُطِقَتْ بِهِ الْأَرْضُ  
أَوْ كَلَّمَ بِهِ الْهَوَىٰ بَلَّ بِلَهِّ الْأَرْضِ جَمِيعًا أَقْلَمَ يَأْتِي الدِّينَ أَمْثَلًا  
لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَكِنَّ الْإِنسَانَ كَثُورًا قَلْبِيئًا  
يَخْتَصِمُوا قَدْرًا عِوَاذَ اللَّهِ أَوْ يَعْزَلُ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ إِنَّ  
اللَّهَ لَظَلِيمٌ ﴿۳۱﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُم بَرُؤُنَا مِن قَبْلِكَ فَمَلَأَتْ لِلدِّينِ كَهْرًا وَآمَنَّا  
أَعْدَانَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿۳۱﴾

(۱) مترجم گوید و آن کنایت است از شدتی که از وی خوفِ هلاک برایشان مستولی شود با آخرت نجات یابند و الله اعلم .

عقوبت من (۳۲)

آیا کسی که خبرگیرنده است برهرکس بجزای آنچه عمل کرده است (مثل این بتان باشد) ومقرر کردند کافران خدای را شریکان بگوبیان کنید نامهای ایشان را<sup>(۱)</sup> آیاخبرمیدهد خدا را به آنچه نمیداند در زمین یا فریفته می شوید به سخن سرسری<sup>(۲)</sup> بلکه آراسته کرده شده است کافران را اندیشه فاسد ایشان و بازداشته شده اند از راه وهرکه راگمراه کند خدا نیست اوراهیچ راه نما (۳۳) .

ایشان راست عذاب در زندگانی دنیا وهرآئینه عذاب آخرت سخت ترست ونیست ایشان راز(عذاب) خداهیچ نگاه دارنده (۳۴) .

صفت بهشتی که وعده کرده شده است متقیان را اینست که میرود زیرآن جویها، میوه های اوجاویدان است و سایه اش همچنین ، این است جزای متقیان وجزای کافران آتش است (۳۵) .

وآنانکه دادیم ایشان را کتاب خوشحال میشوند بآنچه فرستاده شد بسوی تو وازین جماعت ها کسی است که انکاری کند بعض اورابگو جزاین نیست

أَمَّنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ مَن مِّمَّنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَرْظَاهُ مِنَّا قَوْلٌ بَلْ نَعْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ صُودُ عَيْنِ السَّيِّئِلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ۝۳۲

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنْ آذٍ مِّنْ آذِي ۝۳۳

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ لَنَجْزِيَنَّ مِنْ حَيْثُهَا الْأَنْهَارُ أَكْثَمًا وَأَدْنَىٰ وَأَظْهَرًا وَأَعْلَىٰ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ وَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ النَّارِ ۝۳۴

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكُتُبَ يَرْجُونَ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَن يَكْفُرُ بَعْضُهُمْ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ

(۱) مترجم گوید یعنی اوصاف ایشان را ذکر کنید تا باوصاف خدا مقابله کرده شود و فن مماثلت ظاهر گردد والله اعلم .

(۲) یعنی تقلید پدران میکنید درسخن بی اساس والله اعلم .



که فرموده شد مرا که عبادت کنم خدارا  
و شَرِكْ نَوْرَزَمْ به وی، بسوی او میخوانم  
و بسوی اوست بازگشت من (۳۶) .

و همچنین فر فرستادیم قرآن را کتابی  
عربی و اگر پیروی کنی خواهش نفس  
ایشان را بعد از آنچه آمده است به تو  
از علم نیست ترا از عقوبت خدا هیچ  
کار سازنده و نه نگاه دارنده (۳۷) .

و هر آینه فرستادیم پیغامبران را پیش از تو  
و دادیم ایشان را زنان و فرزندان و نشاید  
هیچ پیغامبر را که بیارد هیچ نشانه مگر به  
حکم خدا هر قضائی را اجل و موعدی  
باشد (۳۸) .

نابود میسازد خدا هر چه میخواهد و ثابت  
می کند هر چه خواهد نزد اوست ام  
الکتاب (یعنی لوح محفوظ) (۱) (۳۹) .

و اگر بنمائیم ترا بعض آنچه وعده  
می کنیم بایشان یا قبض روح تو کنیم  
بهر حال جزاین نیست که بر تو پیغام  
رسانیدن است و بر ماست حساب (۴۰) .

آیا ندیدند که مامی آئیم به این زمین ناقص  
می سازیم آترا از جوانب آن و خدا حکم  
می کند نیست هیچ ردکننده حکم او را

أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكُ بِهِ إِلَهًا أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَأْبٍ ⑤

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ قَرَابٍ  
وَلَا وَاقٍ ⑥

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا  
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ  
اللَّهِ لِجَلِّ جَلَلِ كِتَابٍ ⑦

يَعْمُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُخْتِمْ ⑧ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ⑨

وَلَنْ نَمَاتُ بِرَأْيِكَ بَعْضَ الَّذِي نُوَدُّ هُمْ أَوْ نَنْزِعُ قُوَّتَكَ  
فَاتَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ⑩

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَكْثَرِ قِيلًا وَاللَّهُ يَحْكُمُ  
لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑪

(۱) مترجم گوید صورت حادثه در عالم ملکوت خلق میفرماید بعد از آن اگر خواهد  
محو کند و اگر خواهد ثابت دارد و شاید که معنی چنین باشد که هر زمانی را  
شریعتی هست نسخ می کند خدای تعالی آنچه میخواهد و ثابت می گذارد آنچه  
را خواهد نزد اوست لوح محفوظ و الله اعلم .

و او زود حساب گیرنده است<sup>(۱)</sup> (۴۱) .  
 وهرآئینه تدبیر کردند آنانکه پیش از ایشان  
 بودند پس خدا راست تدبیر همه میدانند  
 آنچه به عمل می آرد هر نفسی و خواهند  
 دانست این کافران که کراباشد جزای آن  
 سرای (۴۲) .

ومی گویند کافران نیستی پیغامبر بگو بس  
 است خداگواه درمیان من و شما و بس است  
 کسیکه نزد اوست علم کتاب<sup>(۲)</sup> (۴۳) .

سوره ابراهیم مکی است و آن پنجاه  
 و دو آیت و هفت رکوع است

بنام خدای بخشاینده مهربان .

الرّٰی این کتابیست که فرو فرستادیم آن را  
 بسوی توتابیرون آری مردمان را از تاریکی  
 ها بسوی روشنی بحکم پروردگار ایشان  
 بسوی راه خدای غالب ستوده (۱) .

براه خدائی که اوراست آنچه در آسمان ها  
 است و آنچه در زمین است و وای کافران  
 را از عذاب سخت (۲) .

آنانکه اختیار می کنند زندگانی دنیا را  
 بر آخرت و باز می دارند مردمان را از راه

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبَلَغَهُ الْبُكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ  
 مَا تَكْتُمُ كُلُّ نَفْسٍ لِنَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عَقَّبَى الْكَاذِبَ ﴿۴۱﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا اَسْتُرْنَا مِنْ قَبْلِكَ يَا هَيْدُ  
 بِنَبِيِّ وَسَيَعْلَمُ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿۴۳﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّسْمِ كُنَّا نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ بِتُجْرَةِ النَّاسِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
 النُّورِ لِأَذِّنَ بِهَذَا إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿۱﴾

اللّٰهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِیْنَ  
 مِنْ عَذَابٍ شَدِیْدٍ ﴿۲﴾

لَا يَدْرِيْنَ يَسْتَحْيُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ

(۱) یعنی روز بروز شوکت اسلام بزمین عرب منتشر میشود و دارالحرب ناقص میگردد  
 واز اطراف آن عامه مفسرین آیین آیت را مدنیه دانند و نزد مترجم لازم نیست که  
 مدنی باشد و مراد از نقصان دارالحرب اسلام اسلم و غفارو جهینه و عرنة  
 و قبائل، این است پیش از هجرت .

(۲) یعنی احبار یهود می دانند که رسالت آن حضرت صلی الله علیه وسلم صحیح  
 است والله اعلم .